

# GIGAVIDEO 50



**OWNER'S MANUAL**

**BETRIEBSANLEITUNG**

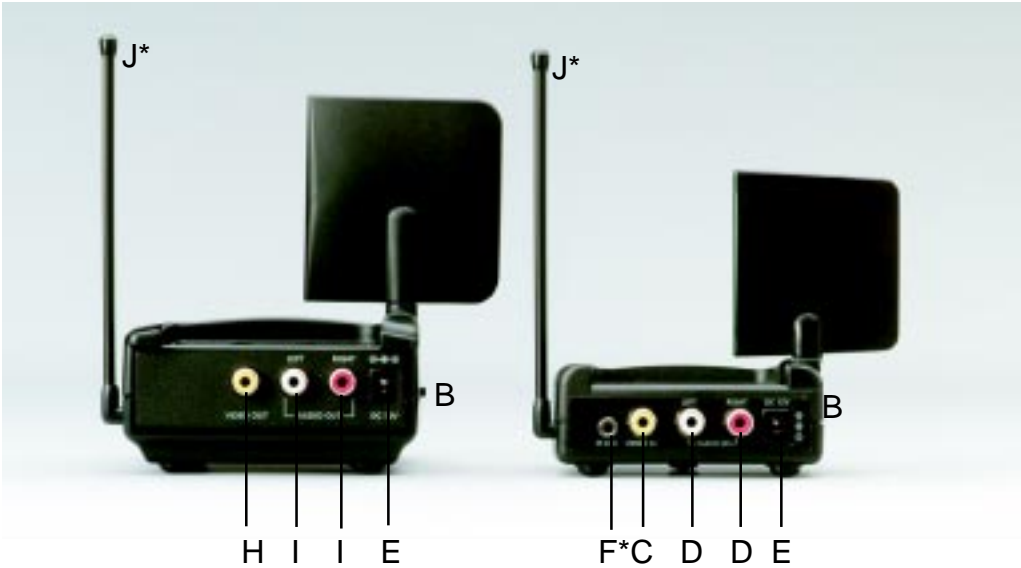
**MODE D'EMPLOI**

**GEBRUIKSAANWIJZING**

REV 2

**MARMITEK**

# MARMITEK GIGAVIDEO 50



\* Optional

## OWNER'S MANUAL

### READ THIS FIRST!

**Caution:** to reduce risk of electric shock, do not disassemble any part of the videosender system. No user-serviceable parts are inside. If you spill liquid on it, disconnect the unit from the AC outlet to prevent possible fire or shock hazard and consult authorized service personnel.

Use only the supplied powersupplies. Defective parts must be replaced by original spareparts only.

Powerline operated equipment or accessories connected to the unit should bear the CE certification mark and should not be modified in any way that might defeat the safety features.

**Warning:** to prevent electric shock hazard, do not expose any part of the video Sender to rain or moisture. Do not use near a bath tub, swimmingpool, etc. Disconnect the unit during thunderstorms from mains and other connected equipment to avoid damage.

No guarantee or liability will be accepted for any damage caused due to incorrect use of the equipment supplied, other than indicated in this owner's manual.

### APPLICATIONS:

The Marmitek GigaVideo 50 is designed to transmit audio and video signals, without running wires.

In some models there is a second radio transmission system providing a infra-red return path enabling you to control your VCR or Satellite Receiver from a remote location.

- Watch a movie on any TV in Your home without moving your VCR or running cables.
- Watch satellite programs on any TV anywhere in your house.
- Watch DVD movies from your PC on your TV in a remote location
- Listen to MP3 audio from your PC on your Hifi system in the livingroom
- Monitor your sleeping baby, elderly or disabled on your TV by using your videocamera or CCD camera.
- Make perfect demonstrations without wiring TV's during trade-shows, seminars, etc.

### 1. SETTING UP THE MARMITEK GIGAVIDEO TRANSMITTER:

1. Connect one set of Audio/Video cables to the VIDEO [C] and AUDIO [D] jacks of your Marmitek GigaVideo Transmitter. Take care to match the colors of the plugs on the cable with the jacks on the GigaVideo Transmitter.

2. Connect the other end of the cable to the Audio/Video OUT jacks of your VCR, Satellite receiver or TV. If a scart connection is provided, use the scart adaptor labelled "Transmitter". Connecting the transmitter to your VCR or Satellite receivers, allows you to choose channels independent from your main TV. If the jacks are colored differently, connect the yellow plug on the jack VIDEO, the red plug on the jack AUDIO RIGHT and the white plug to the jack AUDIO LEFT.

3. . Switch the Power slide switch on the side into the "OFF" position

4. Plug the supplied mains adaptor, **labelled Sender/Transmitter 200mA**, into a 230Volt -50Hz wall outlet and connect the jack to the 12V jack at the rear side of the **transmitter**. **Only use the supplied mains adaptor!**
5. Switch the Power switch to the ON position.
6. Set the Channel-switch [A] on A.
7. Position the transmitter in a convenient location and orient the antenna [K]

**If you have several A/V components:**

If you have two or more A/V components (e.g. VCR, Cable box, Laserdisc or satellite receiver) that you want to watch in another room, they will probably already been hooked up to the local TV in series. To connect the GigaVideo Transmitter you just need to indentify the last component in the chain and connect the Line OUT or scart to the GigaVideo Transmitter IN jacks.

If the last component does not have spare LINE OUT jacks or a spare Scart connector, you may connect the local TV using the antenna (VHF/UHF) output, while connecting the Videosender to the A/V output. You may use a Scart splitter cable, available through your local dealer, to create a extra output on your equipment.

**2. SETTING UP THE MARMITEK GIGAVIDEO RECEIVER:**

1. Connect a set of Audio/Video cables to the LINE OUT jacks [H+I] of your GigaVideo Receiver. Connect the other end to your TV. If your TV has a Scart connector, you may use the Scart adaptor provided; labelled: "Receiver".
2. On some models a so called modulator is provided (RF Output). Connect the receiver to the antenna or RF input of your TV (pre-set at channel 36 or 48). You will need a short male/female 'aerial converter' lead, available from your dealer.
3. Switch the Power slide switch on the side into the "OFF" position
4. Plug the supplied mains adaptor, **labelled Receiver 500mA**, into a 230Volt -50Hz wall outlet and connect the jack [E] to the 12V jack at the backside of the **receiver**. **Only use the supplied mains adaptor!**
5. Switch the Power switch [B] to the ON position.
6. Set the Channel-switch [A] on A.
7. Put the side antenna [on some models only [J] of the remote control extender in an upright position

### **3. FINE TUNING YOUR MARMITEK GIGAVIDEO SET:**

Make sure your A/V equipment is switched on. Switch the receiving TV on and select the A/V channel (normally found on the "0" or "AV" button). The picture should now automatically be there, no tuning is required.

The wireless GigaVideo usually works best with the indented faces of the antennas [K] on the Transmitter and Receiver unit look at one another. Sometimes however distance, reflections and other effects in the home may affect the signal so that some adjustment of either Transmitter or Receiver antenna may be necessary to get the best signal.

If still experiencing difficulty, try changing the "ABCD" channel selector and change channels. Remember though both the receiver and transmitter must be on the same channel.

#### **If you are not getting any signal at all:**

Check that the units are connected to mains and that the Power-switch is in the ON position. Check that the Channel slide switch (labelled A-D) on both GigaVideo units is set at the same number. Check if the receiving TV is on the correct A/V channel.. If the unit is supplied with an infrared returnpath (some models only) : Raise the small black side antenna [J] to an upright position.

### **4. THE REMOTE EXTENDER FEATURE (on some models):**

If an Infrared Extender is provided, your Marmitek VideoSender has the ability to transmit infrared signals from your own remote control from your receiving TV back to the equipment connected to videosender. For example, you can change channels on your satellite receiver while viewing in another room. Simply point your original remote control to the IR window on the front of your GigaVideo Receiver. The IR signal is now transmitted by radio to the GigaVideo *transmitter*.

Set up is simple, ideally with 2 people. Locate the mini IR emitter (the only item left now) and connect the small jack plug on the back of the Receiver (IR) The thin cable contains two IR emitters that have a self adhesive back surface. This must be placed over the IR receiving eye on front of your VCR and/or Satellite receiver. Normally this area is to be recognized by a smoked or dark plastic window. Remove the small paper protective label and affix the emitter very lightly on the facia of your equipment.

Now with your own remote control go to the VideoReceiver and point your remote at the front of the receiver and press the channel change buttons in the normal way.

Now the channel changes, if not, go back to the transmitter and move the sticky back emitter. The position sometimes is critical. Once satisfied press the emitter firmly on the surface (this will not damage your equipment).

If you have problems with the range, try to move the receiver and/or transmitter away from your connected equipment. This can greatly increase performance of the radio transmission.

Copyright Marmitek X-10

The right is reserved to make technical modifications

Marmitek 10-2000 Rev2

## BETRIEBSANLEITUNG

### ACHTUNG:

Der GigaVideo ist für den Einsatz in trockenen Räumen konzipiert.

Die Stromversorgung wird über zwei 230V Netzteile hergestellt. Defekte Teile nicht Öffnen und nur durch original Ersatzteile tauschen.

Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden.

Das Gerät ist CE-geprüft und entspricht den Niederspannungs- und EMC-Richtlinien.

Die Sicherheits- und Montagehinweise sind immer zu beachten. Für Schäden, die durch Nichtberücksichtigung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlöscht der Garantieanspruch. Für daraus entstehende Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

### EINSATZMÖGLICHKEITEN

Das Marmitek GigaVideo-Set besteht aus einem Sender- und einem Empfängerteil. Die Übertragungsfrequenz der Daten erfolgt im 2.4 Ghz-Bereich und geht somit durch Decken und Wände.

Es können somit z.B. die Signale eines SAT-Empfängers, PC- DVD Spielers, einer Videokamera, einer Überwachungs-

Kamera, einer Stereoanlage oder eines Videorecorders übertragen werden.

Abhängig von der Ausführung können am Videosender angeschlossene Geräte mit der eigenen Fernbedienung drahtlos vom Empfänger TV gesteuert werden (Infrarotverlängerung).

### 1. ANSCHLUSS DES MARMITEK GIGAVIDEO-SENDERS (transmitter)

Das Audio- und Videosignal zur Funkübertragung wird über die Cinch-Buchsen an der Rückseite des GigaVideo-Senders eingespeist C+D (s.Schema Seite 2)

Mit dem entsprechenden Adapterkabel kann jedes beliebige Endgerät angeschlossen werden. Im Lieferumfang enthalten sind Cinchkabel und Scartadapter.

### ANSCHLUSS

1. Stecken Sie den Cinch-Stecker des Verbindungskabels in die A/V-Buchse (C\*D) des GigaVideo-Senders (transmitter). Beachten Sie, daß Stecker- und Buchsenfarbe gleich sind.
2. Verbinden Sie nun den Stecker am anderen Kabelende mit dem Gerät, dessen Signal gesendet werden soll (z.B. Videorecorder). Achten Sie bei dem mitgelieferten Scart-Adapter auf die richtige Polung. Verbinden Sie das Kabel mit SCART OUT (Sender). Beim Einstecken nicht gewaltsam vorgehen!
3. Stellen Sie am Kanalschalter (A) den Kanal A ein. **Hinweis:** Sender und Empfänger müssen immer auf den gleichen Kanal eingestellt sein.
4. Stellen Sie den Schalter B auf OFF (aus).
5. Stecken Sie das Netzteil mit der Aufschrift **Transmitter 200mA/ Sender** in eine 230V Steckdose und den 12V-Stecker in die vorgesehene Buchse des Senders (transmitters).
6. Stellen Sie den Schalter B auf ON (ein).
7. Bringen Sie den GigaVideo-Sender in eine günstige Position (z.B. auf das TV-Gerät) und richten Sie die Vorderseite der 2.4Ghz-Antenne (K) in Richtung des GigaVideo-Empfängers (receiver).
8. Stellen Sie die Seitenantenne der Infrarotverlängerung (j) senkrecht (Modell abhängig).

## **ANSCHLUSS DES MARMITEK GIGAVIDEO-SENDERS AN MEHRERE GERÄTE**

Wollen Sie die Signale mehrerer Geräte (SAT-Receiver, Videorecorder, VideoDisc usw.) übertragen, so müssen alle Geräte hintereinander geschaltet werden.

Verbinden Sie den GigaVideo-Sender mit den LINE OUT-Buchsen des letzten Gerätes. **Hinweis:**

Sollte in diese Buchsen bereits das Fernsehgerät eingesteckt sein, so haben Sie die Möglichkeit, das Fernsehgerät über das Antennenkabel anzuschliessen. Die nun frei gewordenen Ausgangsbuchsen können zum Anschluss des GigaVideo-Senders verwendet werden.

## **2. ANSCHLUSS DES MARMITEK GIGAVIDEO-EMPFÄNGERS (receiver)**

Der GigaVideo-Empfänger nimmt das A/V-Signal des GigaVideo-Senders auf. Das Ausgangssignal steht an den A/V-Buchsen (H+I) und der Antennenbuchse (G) an der Rückseite des Gerätes zur Verfügung.

### **Anschluss:**

1. Stecken Sie den Cinch-Stecker des Verbindungskabels in die A/V-Buchse (H+I) des GigaVideo-Empfängers. Achten Sie darauf, dass die Stecker- und Buchsenfarbe gleich sind. Wenn ein eingebauter Modulator vorgesehen ist (nur bestimmte Modelle), so besteht die Möglichkeit den Fernseher über das Antennenkabel anzuschliessen.
2. Verbinden Sie nun die Buchse am anderen Kabelende mit dem Gerät, welches die Funksignale empfangen soll. Achten Sie beim beiliegenden Scart-Adapter auf die richtige Polung. Verwenden Sie das Kabel mit 'SCART IN' (receiver).
3. Stellen Sie am Schalter A einen Kanal ein (z.B. A). Sender und Empfänger müssen auf den gleichen Kanal eingestellt sein.
4. Stecken Sie das Netzteil mit der Aufschrift **Receiver 500mA** in eine 230V Steckdose und den 12V-Stecker in die vorgesehene Buchse des **Empfängers** (receiver).
5. Schalten Sie den GigaVideo-Empfänger mit dem Schubschalter (B) auf ON (ein).
6. Stellen Sie den GigaVideo-Empfänger in eine günstige Position (z.B. auf das TV-Gerät) und richten Sie die Vorderseite der 2,4 Ghz-Antenne (K) in Richtung des GigaVideo-Senders aus.
7. Stellen Sie die Seitenantenne der Infrarotverlängerung (J) senkrecht (Modell abhängig).

## **3. FEINEINSTELLUNG DES MARMITEK GIGAVIDEO**

Der GigaVideo ist in der Lage A/V-Signale über eine Distanz von ca. 30 m (offene Fläche) zu übertragen. Jede Wand bzw. Decke stellt ein Hindernis für die Übertragung dar und verringert somit die Reichweite des Systems. Das beste Ergebnis wird erreicht, wenn sich die Antennen des GigaVideo-Senders und – Empfängers in einer Linie gegenüberstehen.

### **Schlechte Übertragungsqualität**

1. Manchmal können Reflektionen des Signals die Übertragungsqualität beeinflussen. Verschieben Sie den GigaVideo-Sender oder Empfänger um einige cm und das Ergebnis wird sich verbessern.
2. Verstellen Sie die 2.4 Ghz-Antenne von Sender und Empfänger derart, dass sich die Antennen direkt gegenüberstehen (sich ansehen).
3. Ändern Sie am Sender und Empfänger die Kanaleinstellung (von A auf B,C oder D).

### **Keine Übertragung:**

1. Sind bei Sender und Empfänger die gleichen Kanäle eingestellt (A bis D)?
2. Wenn ein TV-Gerät über den Antenneneingang (Coaxkabel) angeschlossen ist, überprüfen Sie die richtige Einstellung am Fernsehgerät (Kanal 36).

### **4. INFRAROT FERNBEDIENEN MIT DEM GIGAVIDEO (bei einigen Modellen).**

Durch eine im GigaVideo eingebaute Infrarot-Verlängerung, können die entsprechenden Sendegeräte (z.B. Videorecorder, SAT-Empfänger) von dem Raum, in dem sich der GigaVideo-Empfänger befindet über Ihre bestehende Fernbedienung gesteuert werden.

So können Sie z.B. die Kanäle Ihres SAT-Empfängers schalten, während Sie in einem anderen Raum fernsehen.

Richten Sie Ihre Original-Fernbedienung einfach auf das IR-Fenster an der Vorderseite Ihres GigaVideo Empfängers. Das IR-Signal wird nun radiografisch zum GigaVideo Sender übermittelt.

Das Anschliessen ist einfach, idealerweise mit 2 Personen. Stecken Sie die Mini-IR-Diode (das einzige Teil welches noch übrig ist) in die Rückseite des Empfängers (Receiver). An dem dünnen Kabel sind zwei IR-Dioden mit selbstklebender Folie befestigt. Diese müssen auf das Auge des IR-Empfängers geklebt werden. Normalerweise kann diese Stelle durch ein dunkles Kunststoff-Fenster erkannt werden.

Richten Sie jetzt Ihre Fernbedienung auf die Vorderseite des Videosenders und drücken die Kanaltasten wie üblich. Sollten die Kanäle nicht schalten, so entfernen Sie die IR-Diode und verändern Sie deren Position. Werden die Kanäle geschaltet, so drücken Sie die Diode fest an (Ihr Gerät wird nicht beschädigt). Wenn Sie Probleme mit der Reichweite haben, dann stellen Sie den Sender und/oder Empfänger etwas weiter von den zu steuernden Ger:aten weg. Dies kann die IR-Übermittlung positiv beeinflussen.

Ó Marmitek 10-2000

Rev2

Technische Änderungen vorbehalten



## MODE D'EMPLOI

### A LIRE ATTENTIVEMENT

**ATTENTION :** Afin de réduire les risques de court circuit, ne démonter en aucun cas le GIGAVIDEO. Les éléments internes du système sont utiles aux différents réglages. Si vous renversez un liquide sur le GIGAVIDEO, débranchez-le de la prise afin de prévenir toute propagation de feu ou danger de choc électrique, puis consulter votre revendeur.

Tout équipement ou accessoire connecté au GIGAVIDEO doit porter la marque de certification CE et ne doit en aucune façon subir de modifications qui pourraient compromettre les organes de sécurité.

**AVERTISSEMENT :** Afin de prévenir les risques de choc électrique, il est préférable de ne pas exposer le GIGAVIDEO à la pluie ou l'humidité. Ne pas utiliser à proximité d'une baignoire ou d'une piscine.

**APPLICATIONS :** L'utilisation du GIGAVIDEO apporte confort et sécurité dans de nombreuses situations :

- Visionner un film sur n'importe quel téléviseur de votre habitation sans déplacer votre magnétoscope ou faire de branchement spécial
- Regarder vos programmes satellites, y compris les bouquets TPS et Canal Satellite, sur n'importe quel téléviseur de votre maison
- Surveiller le sommeil de votre bébé ou une personne invalide, à partir de votre téléviseur à l'aide d'une caméra vidéo ou d'un camescope
- Faire de parfaites vidéo conférences sans câblages particuliers.

### 1. INSTALLATION DE L'EMETTEUR GIGAVIDEO (TRANSMITTER)

Connectez le jeu de câbles Audio/Vidéo fourni, aux prises phono de votre émetteur GIGAVIDEO (TRANSMITTER) [C+D]. Prenez soin de faire coïncider les couleurs des prises phono (jaune, rouge, blanche).

Connectez l'autre extrémité du câble à la prise sortie (OUT) A/V de votre magnétoscope, démodulateur satellite ou téléviseur.

En connectant l'émetteur à votre magnétoscope, cela vous permet de sélectionner les chaînes indépendamment de votre téléviseur principal.

Toutefois si les prises phono sont de couleurs différentes de celles de votre téléviseur, magnétoscope ou satellite, branchez la fiche jaune de votre émetteur sur la prise Phono Vidéo, la rouge sur la prise phono Audio droite (Audio Right) et la blanche sur la prise phono Audio gauche (Audio Left).

Branchez l'adaptateur, **correspond Sender/Transmitter 200 mA**, sur le secteur (230 V/50 HZ) et insérez la prise Jack [E] à l'arrière de **transmetteur** (Transmitter).

Ne jamais utiliser un autre adaptateur ! Placer le bouton ON/OFF [B] sur la position ON (Marche).

Positionnez le sélecteur [A] de canaux (A à D) sur la position A (France: C ou D). Placez l'émetteur en un lieu sûr et accessible, par exemple sur votre téléviseur, puis orientez l'antenne [K] de l'émetteur en direction de la pièce où vous allez installer le récepteur GIGAVIDEO.

Positionnez l'antenne de façon [optionnel: J] verticale ( si vous utilisez l'extension infrarouge).

## **a) SI VOUS POSSEDEZ PLUSIEURS APPAREILS AUDIO/VIDEO :**

Si vous avez deux ou plusieurs appareils A/V (magnétoscope, video-disc, Canal + etc...), ils sont probablement reliés en série au téléviseur principal. Pour les visionner sur un autre téléviseur situé n'importe où dans votre habitation, il vous suffit de connecter l'émetteur GIGAVIDEO sur le dernier appareil relié (généralement le magnétoscope). Branchez les câbles (prises phono ou par PériTel) en respectant les couleurs à LINE OUT du dernier appareil puis connectez la prise Jack à l'émetteur (TRANSMITTER) .

Si cet appareil ne possède pas de prises phono sortie (Line OUT), reconnectez votre téléviseur principal au dernier appareil en utilisant des câbles coaxiaux qui permettent de relier les ports VHF/UHF [G]. Ensuite, utilisez les connexions A/V pour l'émetteur GIGAVIDEO.

## **2. INSTALLATION DU RECEPTEUR GIGAVIDEO SUR VOTRE 2ème TELEVISEUR (RECEIVER)**

Branchez une extrémité du câble A/V fourni aux prises phono rouge, blanche et jaune de votre récepteur GIGAVIDEO [H+I], puis connectez l'autre extrémité au téléviseur (par PériTel ou par prises phono).

Branchez l'adaptateur, **correspond Receiver 500mA**, sur le secteur (230 V/50 HZ) et insérez la prise Jack [E] à l'arrière de **récepteur** (Receiver).

Ne jamais utiliser un autre adaptateur ! Positionnez le bouton Marche/Arrêt (ON/OFF) sur la position ON.

Positionnez le sélecteur [A] de canaux (de A à D) sur A (France: C ou D).

Placez le récepteur en un lieu accessible et sûr, par exemple sur votre téléviseur puis orientez l'antenne parabolique [K] en direction de la pièce où vous avez installé l'émetteur GIGAVIDEO. Positionnez l'antenne de façon [optionnel: J] verticale ( si vous utilisez l'extension infrarouge)

## **SI VOTRE SECOND TELEVISEUR EST DEJA RELIE A UN MAGNETOSCOPE OU TOUT AUTRE APPAREIL AUDIO-VISUEL :**

Si un magnétoscope ou autre appareil A/V est déjà connecté au second téléviseur, vous brancherez le récepteur GIGAVIDEO à la prise antenne de votre téléviseur. S'il n'y a pas de prise d'entrée phono (IN), vous aurez besoin d'utiliser soit une prise antenne multiple soit un boîtier PériTel multiple.

### **3. SI VOUS VOULEZ UTILISER VOTRE GIGAVIDEO A PARTIR DE VOTRE CHAÎNE STEREO SEULEMENT**

Reliez simplement les fiches rouges et blanches sur les canaux de sortie DROIT et GAUCHE du signal audio de la chaîne stéréo. Laisser la fiche jaune (vidéo) débranchée.

### **4. POUR UNE MEILLEURE DEFINITION DU SON ET DE L'IMAGE**

Vous obtiendrez une définition optimale de votre GIGAVIDEO en orientant les petites paraboles de telle manière que la partie incurvée du récepteur soit face à celle de l'émetteur. Toutefois, certaines réflexions ou autres effets parasites dues à la transmission en mode FM, peuvent affecter la bonne transmission du signal. Il suffira alors, soit de réajuster la position des paraboles soit de déplacer légèrement les deux unités ceci, jusqu'à l'obtention d'une parfaite réception.

#### **a) SI VOUS N'OBTENEZ AUCUNE IMAGE ET/OU SON :**

Vérifiez que les boîtiers Péritel n'ont pas été inversés (chaque boîtier correspond soit à l'entrée soit à la sortie du signal audio-visuel)

Vérifiez que les unités sont bien connectées et qu'elles sont la position ON (bouton ON/OFF). Contrôlez que le sélecteur des canaux (A à D) de chaque unité est bien positionné sur la même lettre.

#### **b) SI LA TRANSMISSION N'EST PAS CLAIRE OU SI VOUS CONSTATEZ DES INTERFERENCES :**

Dans ce cas, à partir du sélecteur [A] de canaux (A à D), choisissez une des quatre positions permises tout en veillant à ce qu'elle soit identique sur les deux unités (exemple les deux unités sur canal C).

#### **IMPORTANT :**

POUR EVITER TOUTE INVERSION DE PRISE PERITEL, REPERER

L'IMPLANTATION DES BROCHES DE CHAQUE PRISE PERITEL : Péritel IN (entrée) correspond au récepteur et Péritel OUT (sortie) correspond à l'émetteur

### **5. L'EXTENSION INFRAROUGE TELECOMMANDE (optionnel):**

Elle permet de contrôler d'une pièce à l'autre votre équipement avec la télécommande.

Branchez le câble d'extension fourni à la prise jack infrarouge de votre émetteur GIGAVIDEO [F] et positionnez la diode infrarouge LED à une distance maximum de 1 mètre et en face du capteur infrarouge du dernier appareil (se servir de la partie autocollante pour maintenir l'arrière de la diode collée sur un meuble ou autre support).

Principe : De la chambre ou se situe le téléviseur déporté et, quels que soient les obstacles rencontrés, la télécommande envoie des signaux infrarouges vers le récepteur qui, transmettra les commandes de pilotage à distance des appareils audio-visuels principaux.

Copyright Marmitek X-10 . Sous réserve de modifications.

## GEBRUIKSAANWIJZING

### WAARSCHUWING!

Om kortsluiting te voorkomen, dient dit product uitsluitend gebruikt te worden in droge ruimten en dient de apparatuur niet aan regen of vocht te worden blootgesteld.

Niet naast of vlakbij een bad, zwembad, etc. gebruiken.

Het product nooit openmaken. Laat reparatie of service alleen over aan deskundig personeel.

Indien de meegeleverde netvoedingen defect zijn, deze nooit openen en uitsluitend vervangen door originele Marmitek wisselstukken.

### Opmerking:

Dit apparaat is geproduceerd overeenkomstig de CE richtlijnen (EMC en laagspanning) en is goedgekeurd door het Ministerie van Verkeer en Waterstaat.

Hoewel het ontwerp en de gebruikte frequentie ervoor zorgen dat er bij normaal gebruik geen interferentie optreedt met andere apparatuur, kunnen storingen bij hoogfrequente zenders en ontvangers nooit helemaal worden uitgesloten.

De zender en ontvanger hebben een bereik van 30 meter (z.g. open veld).

Muren en plafonds tussen de zender en ontvanger verminderen dit bereik, afhankelijk van de gebruikte bouwmaterialen en dikte.

Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantiebepalingen te vervallen.

### TOEPASSINGEN:

De GigaVideo set bestaat uit een zender en een ontvanger. Het signaal wordt uitgezonden op 2,4 Ghz en kan daardoor door muren en plafonds worden opgevangen.

Met de zender/ontvanger kunnen video en (stereo) audiosignalen draadloos worden overgezonden.

Met de GigaVideo kunt u:

- Eenvoudig een tweede TV aansluiten zonder kabels
- Signaal van uw Videorecorder of satellietontvanger ook elders bekijken
- DVD films van uw PC draadloos kijken op de TV in de huiskamer
- MP3 audio versturen naar uw Hifi systeem
- Snel een bewakingscamera installeren
- Met behulp van uw videocamera baby- of patiëntenbewaking realiseren
- Opstellingen maken bij presentaties, trainingen, etc.

### 1. INSTALLEREN VAN DE GIGAVIDEO ZENDER (TRANSMITTER):

Op de zender kan elke Audio/Video bron worden aangesloten zoals videorecorder, satellietontvanger, camera, audio-apparatuur, enz.

1. Sluit een set kabels aan op de Audio- en Videoingang op de achterzijde van de zender [C+D]. Zorg ervoor dat de kleuren van de stekkers en de ingangsbussen met elkaar overeenkomen.

2. Verbind de andere kant van de aansluitkabel met het video (of audio) apparaat waarvan u het signaal wilt uitzenden. Indien geen kleurcode is aangebracht dient u de gele stekker te verbinden met VIDEO OUT, de rode stekker met AUDIO RIGHT en de witte stekker met AUDIO LEFT. Gebruik echter indien mogelijk de bijgeleverde Scart adaptor (Transmitter).
3. Zet de kanaalschakelaar [A] aan de onderzijde (A-B-C-D) op A.
4. Zet de aan/uit schakelaar [B] op OFF
5. Steek de bijgeleverde netvoeding, met het etiket Sender/Transmitter 200mA, in het stopcontact (230V-50Hz) en steek de voedingsplug in de 12V ingang [E] op de achterzijde van de videozender (Transmitter). Gebruik uitsluitend de bijgeleverde adapter!
6. Zet de aan/uit schakelaar [B] op ON.
7. Zet de zender op een gemakkelijke plaats, mogelijk rondom vrij, b.v. boven op de TV. Richt de schotelantenne [K] met de vlakke zijde in de richting van de plaats waar u de ontvanger wilt opstellen.
8. Klap de staafantenne [J] aan de zijkant ophoog (alleen op model met infrarood retourkanaal)

#### **Aansluiten van de GigaVideo Zender op meerdere apparaten:**

Als u meerdere A/V apparaten heeft, dan zullen deze waarschijnlijk al in serie met u TV zijn aangesloten. Om het signaal van b.v. zowel videorecorder als satellietontvanger te kunnen ontvangen sluit u de GigaVideo zender aan tussen het laatste apparaat en uw TV.

Heeft dit laatste apparaat (b.v. de videorecorder) geen extra A/V uitgang meer vrij, dan kunt u het beste uw TV met een coaxkabel op dit apparaat aansluiten. De vrijgekomen uitgang kunt u dan gebruiken voor het aansluiten van de GigaVideo zender. Er zijn eventueel ook scart verdeeldozen in de handel.

Indien u de TV via de coaxkabel aansluit heeft u het voordeel dat b.v. de eerste TV en de tweede TV op verschillende kanalen kunnen worden ingesteld (de eerste TV via de eigen kanalenkiezer, de tweede TV via de videorecorder of satellietontvanger).

#### **2. AANSLUITEN VAN DE GIGAVIDEO ONTVANGER (RECEIVER):**

1. Sluit een set A/V kabels aan op de uitgang op de achterzijde van de GigaVideo Ontvanger [H+I] . Let er hierbij op dat de kleurcodering van de stekkers en de uitgangsbussen overeenkomen.
2. Steek de bijgeleverde netvoeding in het stopcontact (230V-50Hz) en steek de voedingsplug in de 12V ingang [E] op de achterzijde van de videozender. **Gebruik uitsluitend de bijgeleverde adapter!**

3. Zet de aan/uit schakelaar [B] op ON.
4. Zet de kanaalschakelaar [A] aan de onderzijde (A-B-C-D) op A.
5. Verbind de andere zijde van de aansluitnoeren met de A/V ingang van de tweede TV of videorecorder. Let hierbij op de kleurcodering. Indien op het apparaat geen kleurcodering is aangebracht, verbindt dan de gele stekker met VIDEO IN, de rode stekker met AUDIO IN RIGHT en de witte stekker met AUDIO IN LEFT . Gebruik echter bij voorkeur de Scart adapter (Receiver).
6. Zet de Ontvanger op een gemakkelijke en zo mogelijk rondom vrije plaats, b.v. boven op de TV. Richt de vlakke zijde van de schotel-antenne [K] in de richting van de zender.
7. Klap de staafantenne [J] aan de zijkant ophoog (alleen op model met infrarood retourkanaal).

**Als uw 2e TV al aangesloten is op een ander A/V apparaat, b.v. een videorecorder?**

In dat geval kunt u het signaal van de GigaVideo Ontvanger aansluiten op de A/V ingang van het extra apparaat. Indien hierop geen extra A/V ingang beschikbaar is, dan dient u de zender via de coaxkabel (niet bijgeleverd) en een extra coax-splitter aan te sluiten, zoals eerder beschreven.

**3. AFSTELLEN VAN DE GIGAVIDEO SET:**

Door de hoge frequentie is het signaal enigszins richtingsgevoelig. De antennes zijn daarom zodanig ontworpen dat u deze in alle richtingen kunt draaien. Voor een optimale ontvangst dienen de kleine schotel antennes [K] "elkaar aan te kijken", d.w.z. loodrecht op elkaar staan. Soms kunnen er reflecties optreden. Verschuif de zender of ontvanger dan iets.

**U ontvangt helemaal geen signaal:**

1. Controleer of de kanaalschakelaar (A-D) van zowel ontvanger als zender in dezelfde stand staan.
2. Controleer of beide units aan staan.
3. Controleer of de TV op de juiste A/V ingang is ingesteld

**Het signaal is zwak:**

1. Probeer een ander kanaal (let erop dat beide units op hetzelfde kanaal blijven ingesteld).
2. verplaats de zender en/of de ontvanger uit de onmiddellijke omgeving van de aangesloten apparatuur. Deze apparatuur kan het bereik beïnvloeden.

#### **4. HET GEBRUIK VAN DE AFSTANDBEDIENING (uitsluitend op modellen met infrarood retourkanaal):**

In de GigaVideo zender is een verlenging voor het gebruik van uw afstandsbediening ingebouwd, zodat aangesloten apparatuur vanuit de ruimte waar de GigaVideo ontvanger is opgesteld, bediend kan worden.

Richt hiervoor de originele afstandsbediening van b.v. de satellietontvanger of videorecorder op het IR venster aan de voorzijde van de GigaVideo ontvanger.

Sluit hiervoor de bijgeleverde Infrarood LED aan op de achterzijde [F] van de GigaVideo zender. De LED wordt vervolgens voor de Infrarood sensor van de apparatuur, welke u vanuit de andere ruimte wilt bedienen, bevestigd. Verwijder hiervoor het schutvel van een van de bijgeleverde Infrarood LED's. Plaats deze LED op het IR venster van het apparaat wat u wilt bedienen. Druk deze nog niet te vast aan. Alvorens de LED definitief te bevestigen, is het raadzaam de werking te controleren.

Richt daarom met uw originele afstandsbediening op het venster aan de voorzijde van de GigaVideo ontvanger en schakel b.v. kies enkele kanalen. Indien de videorecorder of satellietontvanger niet reageert, kan het zijn dat de IR LED niet op de juiste plaats in aangebracht. (Bij sommige toestellen is de plaats kritisch). De tweede IR LED kunt u gebruiken voor het aansturen van een tweede toestel. Gebruikt u deze niet, verwijder deze dan **nooit**.

Ook hier geldt dat de plaatselijke omstandigheden de werking beïnvloeden. Soms kan het verplaatsen van de zender of de ontvanger het bereik positief beïnvloeden.

Ó Copyright Marmitek X10.

10-2000 Rev2

Wij houden ons het recht voor specificaties en functies te wijzigen.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### Marmitek |GigaVideo 50 Transmitter

Power: 12V DC  
Transmitter: 4 channels  
Channel 1: 2.411 Ghz  
Channel 2: 2.434 Ghz  
Channel 3: 2.453 Ghz  
Channel 4: 2.473 Ghz

### Marmitek GigaVideo 50 Receiver:

Power: 12V DC  
Receiver: 4 channels  
Channel 1: 2.411 Ghz  
Channel 2: 2.434 Ghz  
Channel 3: 2.453 Ghz  
Channel 4: 2.473 GHz

French Version only: 2 channels: 2,454 - 2,484Ghz

French Version only: 2 channels: 2,454 - 2,484

Bandwidth: 18.0 Mhz  
Output: 10 mW max.  
IR Receiver (optional): 433,92 Mhz  
A/V input: 3x Cinch (2x Audio, 1x Video)  
Modulation: FM  
Video input: 1 Vpp (typ) 75 Ohm  
Audio input: 1 Vpp (typ) 600 Ohm  
Dimensions: 135x100x140mm  
Weight: 175 grams

A/V output: 3x Cinch (2x Audio, 1x Video)  
Video Output: 1 Vpp (typ)  
Audio Output: 1 Vpp (typ)  
Dimensions: 135x100x140 mm  
Weight: 235 grams

## DECLARATION OF CONFORMITY CE

REGARDING THE CERTIFICATION OF PRODUCT:  
MARMITEK GIGAVIDEO 50 (VT50E + VT51E)

Following the analysis of technical construction file and test results, and according below mentioned directives and reports, we declare that the product complies with the essential requirements of the Directives

89/336/EEC Report Emitech TCF No 1366 AF – 00-45233  
for GigaVideo E (European version)

89/336/EEC Report Emitech TCF No 1368 AF – 00-45233  
for GigaVideo S (Spain version)

89/336/EEC Report Emitech TCF No 1367 AF 00 – 45233  
for GigaVideo F (French version)

I-ETS 300-440 Report Emitech RA 00-24126/A/AM  
I-ETS 300-220 Report Emitech RA 00-24126/A/AM

ETS 300 683/97 Report Emitech RC-00-45233 Edition 0

We, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above directives,

Marmitek BV  
Netherlands  
3th October 2000



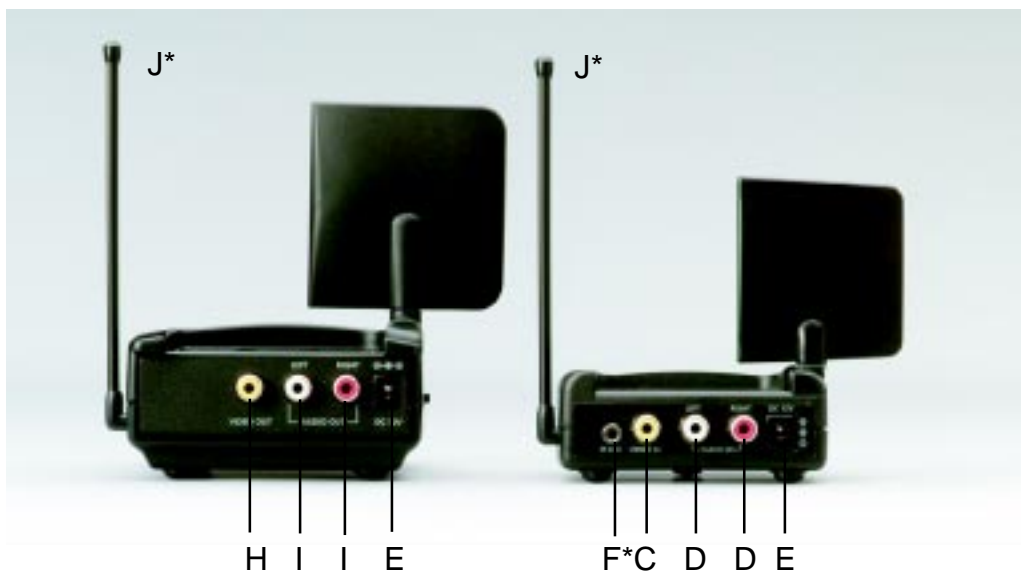
# ADDENDUM

REMOTE EXTENDER FEATURE (ON SOME MODELS)

INFRAROT VERLÄNGERUNG (BEI EINIGEN MODELLEN)

L'EXTENSION INFRAROUGE TELECOMMANDE (OPTIONNEL)

INFRAROOD RETOURKANAAL (ENKELE MODELLEN)



**MARMITEK**

### **THE REMOTE EXTENDER FEATURE (on some models):**

If an Infrared Extender is provided, your Marmitek VideoSender has the ability to transmit infrared signals from your own remote control from your receiving TV back to the equipment connected to videosender. For example, you can change channels on your satellite receiver while viewing in another room. Simply point your original remote control to the IR window on the front of your GigaVideo Receiver. The IR signal is now transmitted by radio to the GigaVideo *transmitter*.

Set up is simple, ideally with 2 people. Locate the mini IR emitter (the only item left now) and connect the small jack plug on the back of the Receiver (IR) The thin cable contains two IR emitters that have a self adhesive back surface. This must be placed over the IR receiving eye on front of your VCR and/or Satellite receiver. Normally this area is to be recognized by a smoked or dark plastic window. Remove the small paper protective label and affix the emitter very lightly on the facia of your equipment.

Now with your own remote control go to the VideoReceiver and point your remote at the front of the receiver and press the channel change buttons in the normal way.

Now the channel changes, if not, go back to the transmitter and move the sticky back emitter. The position sometimes is critical. Once satisfied press the emitter firmly on the surface (this will not damage your equipment).

If you have problems with the range, try to move the receiver and/or transmitter away from your connected equipment. This can greatly increase performance of the radio transmission.

---

### **INFRAROT FERNBEDIENEN MIT DEM GIGAVIDEO (bei einigen Modellen).**

Durch eine im GigaVideo eingebaute Infrarot-Verlängerung, können die entsprechenden Sendegeräte (z.B. Videorecorder, SAT-Empfänger) von dem Raum, in dem sich der GigaVideo-Empfänger befindet über Ihre bestehende Fernbedienung gesteuert werden.

So können Sie z.B. die Kanäle Ihres SAT-Empfängers schalten, während Sie in einem anderen Raum fernsehen.

Richten Sie Ihre Original-Fernbedienung einfach auf das IR-Fenster an der Vorderseite Ihres GigaVideo Empfängers. Das IR-Signal wird nun radiografisch zum GigaVideo Sender übermittelt.

Das Anschliessen ist einfach, idealerweise mit 2 Personen. Stecken Sie die Mini-IR-Diode (das einzige Teil welches noch übrig ist) in die Rückseite des Empfängers (Receiver). An dem dünnen Kabel sind zwei IR-Dioden mit selbstklebender Folie befestigt. Diese müssen auf das Auge des IR-Empfängers geklebt werden. Normalerweise kann diese Stelle durch ein dunkles Kunststoff-Fenster erkannt werden.

Richten Sie jetzt Ihre Fernbedienung auf die Vorderseite des Videosenders und drücken die Kanaltasten wie üblich. Sollten die Kanäle nicht schalten, so entfernen Sie die IR-Diode und verändern Sie deren Position. Werden die Kanäle geschaltet, so drücken Sie die Diode fest an (Ihr Gerät wird nicht beschädigt). Wenn Sie Probleme mit der Reichweite haben, dann stellen Sie den Sender und/oder Empfänger etwas weiter von den zu steuernden Ger:aten weg. Dies kann die IR-Übermittlung positiv beeinflussen.

### **L'EXTENSION INFRAROUGE TELECOMMANDE (optionnel):**

Elle permet de contrôler d'une pièce à l'autre votre équipement avec la télécommande.

Branchez le câble d'extension fourni à la prise jack infrarouge de votre émetteur GIGAVIDEO [F] et positionnez la diode infrarouge LED à une distance maximum de 1 mètre et en face du capteur infrarouge du dernier appareil (se servir de la partie autocollante pour maintenir l'arrière de la diode collée sur un meuble ou autre support).

Principe : De la chambre où se situe le téléviseur déporté et, quels que soient les obstacles rencontrés, la télécommande envoie des signaux infrarouges vers le récepteur qui, transmettra les commandes de pilotage à distance des appareils audio-visuels principaux.

---

### **HET GEBRUIK VAN DE AFSTANDBEDIENING (uitsluitend op modellen met infrarood retourkanaal):**

In de GigaVideo zender is een verlenging voor het gebruik van uw afstandsbediening ingebouwd, zodat aangesloten apparatuur vanuit de ruimte waar de GigaVideo ontvanger is opgesteld, bediend kan worden.

Richt hiervoor de originele afstandsbediening van b.v. de satellietontvanger of videorecorder op het IR venster aan de voorzijde van de GigaVideo ontvanger.

Sluit hiervoor de bijgeleverde Infrarood LED aan op de achterzijde [F] van de GigaVideo zender. De LED wordt vervolgens voor de Infrarood sensor van de apparatuur, welke u vanuit de andere ruimte wilt bedienen, bevestigd. Verwijder hiervoor het schutvel van een van de bijgeleverde Infrarood LED's. Plaats deze LED op het IR venster van het apparaat wat u wilt bedienen. Druk deze nog niet te vast aan. Alvorens de LED definitief te bevestigen, is het raadzaam de werking te controleren.

Richt daarom met uw originele afstandsbediening op het venster aan de voorzijde van de GigaVideo ontvanger en schakel b.v. kies enkele kanalen. Indien de videorecorder of satellietontvanger niet reageert, kan het zijn dat de IR LED niet op de juiste plaats is aangebracht. (Bij sommige toestellen is de plaats kritisch). De tweede IR LED kunt u gebruiken voor het aansturen van een tweede toestel. Gebruikt u deze niet, verwijder deze dan **nooit**.

Ook hier geldt dat de plaatselijke omstandigheden de werking beïnvloeden. Soms kan het verplaatsen van de zender of de ontvanger het bereik positief beïnvloeden.

# DECLARATION OF CONFORMITY

## CE

REGARDING THE CERTIFICATION OF PRODUCT:  
MARMITEK GIGAVIDEO 50 (VT50E + VR51E)

Following the analysis of technical construction file and test results, and according below mentioned directives and reports, we declare that the product complies with the essential requirements of the Directives

89/336/EEC Report Emitech TCF No 1366 AF – 00-45233  
for GigaVideo E (European version)

89/336/EEC Report Emitech TCF No 1368 AF – 00-45233  
for GigaVideo S (Spain version)

89/336/EEC Report Emitech TCF No 1367 AF 00 – 45233  
for GigaVideo F (French version)

I-ETS 300-440 Report Emitech RA 00-24126/A/AM  
I-ETS 300-220 Report Emitech RA 00-24126/A/AM

ETS 300 683/97 Report Emitech RC-00-45233 Edition 0

We, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above directives,

Marmitek BV  
Netherlands  
3th October 2000